



Name: Claudia Festa;
Born in: Naples, November 5th, 1970;
Resident at: Casoria (NA), Italy;
In: via Carlo Verre, 54
Email: claudia.festa@gmail.com
AITI member n. 220045

Educational qualification:

03-21-11-2020: Course DITALS I, teaching of Italian as a Second language, by the Istituto Dante Alighieri, Milan.

03-07-2020: webinar “ Neural Machine Translation and post-editing: new strategies to increase your business”, by Dipartimento di Interpretazione e TraduzioneAlma Mater Studiorum, University of Bologna.

28-05-2020: webinar “Corpora and their use”, an analysis about Corpora for linguistic usage, by association AITI (Italian association of interpreters and translators).

04, 11-05-2020: webinar “ The chalice half full”, an analysis about enological lexicon, by association AITI.

July 2017: Master in Specialized Translation (Technical and Scientific), from English and German to Italian.

July 2016: Graduated in Languages and Cultural Mediation, Analysis and Languages translation. Foreign Languages: English, German, French.

Work Experience:

July 2017 - Currently: Technical and scientific translator and post-editor (EN-IT). Areas of expertise: IT and telecommunications, electronics, devices, mechanics, life sciences. User manuals, travel websites, technical and scientific translations.

2007 - 2011: Supervisor and programmer at Logical Security Informatics at the Electronic Data Processing Center of Bank Intesa Sanpaolo S.p.A., Naples.

1998 - 2011: Gepin Datitalia S.p.A., Naples: Software development, as a computer programmer.

1990 – 1997: Lawyer secretary assistant.

Computer skills: Trados 2017, Omega-T, MS_Office (Word, Excel, Access, PowerPoint), HTML.

Proz profile: <http://www.proz.com/profile/2311447>

Trados 2017 Certification: <http://www.sdl.com/certified/345277>

Certified PRO Network by Proz:

